

# «СЧАСТЬЕ РОДИТЬСЯ НА ЭТОЙ ЗЕМЛЕ!»



**ВЫПОЛНИЛ: КОПЛИК АЛЕКСАНДР**

**ОТДЕЛЕНИЕ: ОЧНОЕ**

**ГРУППА: 9 АМ – 461, II КУРС**

**ПРОФЕССИЯ: АВТОМЕХАНИК**

**РУКОВОДИТЕЛЬ: АЛИЕВА В. И.**



**Бийск, 2017**

**In der Welt gibt es viele schöne Orte, aber unsere Altai - Region ist am besten. Und wir lieben unsere kleine Heimat.**



# МОЙ АЛТАЙСКИЙ КРАЙ

Герб  
Алтайского края



Флаг  
Алтайского края



**Die Altai- Region wurde am 28 September 1937 gegründet. In diesem Jahr haben wir 80 – jähriges Jubiläum der Altai- Region gefeiert.**

## Гимн Алтайского края

Славься наш Алтай,  
Ты сотни веков страдал.  
Но вот пришел к нам мир,  
И ты нас вдохновил.  
Расти и процветай,  
На благо нам.  
Ты, наш хлеботорбный и душистый край,  
Ты цвети и процветай  
Во славу нам.

Слова – В. Башунов  
Музыка – М. Глинка

**Die Altai-Region liegt im südlichen Teil Westsibiriens und grenzt an Kasachstan, den Gebieten Novosibirsk, Kemerowo und der Republik Altai.**



**In der Altai-Region gibt es 12 Städte: Barnaul, Bijsk, Alejsk, Belokuricha, Gornjak, Sarinsk, Smeinogorsk, Kamen – am – Obi, Nowoaltajsk, Rubzowsk, Slawgorod und Jarowoje.**



**Die Natur unserer Region ist malerisch und reich an Wäldern, Feldern, Wiesen, Tälern, Flüssen und Bergen.**



**Die Hauptstadt der Altai- Region heißt Barnaul. Das ist eine große und schöne Stadt. Barnaul liegt am Fluß Ob, die 3 650 m lang ist. An der Spitze der Altai – Region steht der Gouverneur Karlin A. B.**



**Für ihren 80-jährigen Weg schrieb unsere Region eine Menge von hellen Seiten in die Geschichte des ganzen Landes ein. Zusammen mit ihm erlebte unsere Region und überwand die steilen Umschwünge und Heimsuchungen, die auf den Anteil der Mutter-Heimat fielen.**





**Während des Großen Vaterländischen Krieges sind 611 245 Einwohner der Altai – Region (darunter 26 456 Bijsker) an die Front gegangen. Mehr als 240 815 (darunter 9 772 Bijsker) sind nicht zurückgekehrt.**



**Vor dem Ehrenmal brennt das ewige Feuer. Ein ewiges  
Andenken an jene, die bei Tag und Nacht, bei Wind und  
Wetter gegen den Feind kämpfte.  
Nichts ist vergessen! Niemand ist vergessen!**



**Aber in allen Zeiten war und bleibt die Altai - Region ein Rand-Arbeiter. Das Reichtum des Altais wurde durch selbstlose Arbeit aller Generationen geschaffen und vermehrt.**



Алтай  
хлебосольный



Алтайский  
край

80 лет  
Алтайскому краю



80 лет  
Алтайскому краю



**Der Gouverneur Karlin A. B. hat einen großen Beitrag zur Entwicklung unserer Region geleistet. In den vergangenen zehn Jahren wurden in der Region mehr als 200 Schulen gebaut und gründlich rekonstruiert.**



# Die Eröffnung der neuen Schule im Dorf Ustjanka der Burlinsker Region. Das war ein großes Ereigniß im Leben der Einwohner dieses Dorfes.



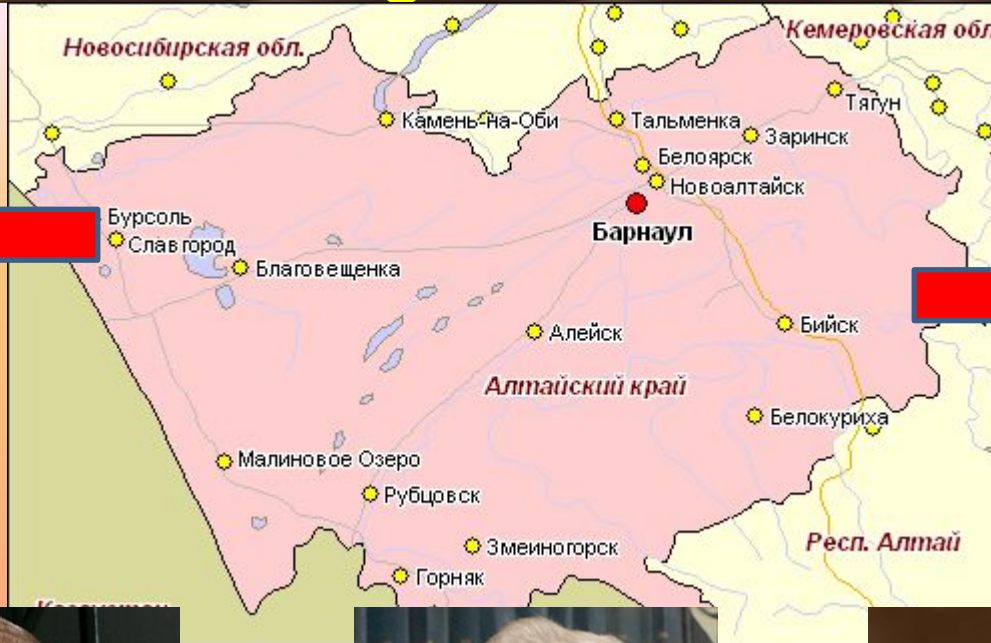
**Nur solches Land wie die Altai-Region könnte wachsen und der Welt eine ganze Plejade von außergewöhnlichen Persönlichkeiten der Wissenschaft, Kultur und Kunst geben, die das VATERLAND berühmt gemacht haben.**



# Das sind unsere Landsleute, Schriftsteller, Dichter und Schauspieler, die unsere kleine Heimat berühmt gemacht haben.



РОБЕРТ  
РОЖДЕСТВЕНСКИЙ



Василий Шукшин



ВАЛЕРИЙ ЗОЛОТУХИН



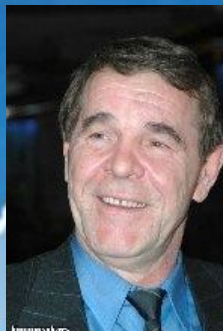
МАРК ЮДАЛЕВИЧ



И. П. КУДИНОВ



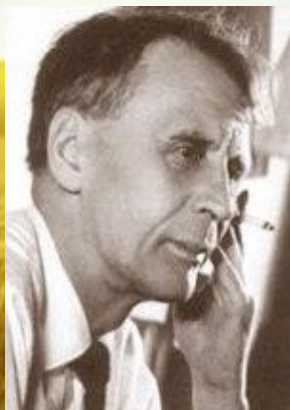
2017  
ГОД ЭКОЛОГИИ  
В РОССИИ



80 лет  
Алтайскому  
краю



**« СЧАСТЬЕ РОДИТЬСЯ НА ЭТОЙ ЗЕМЛЕ ! »**

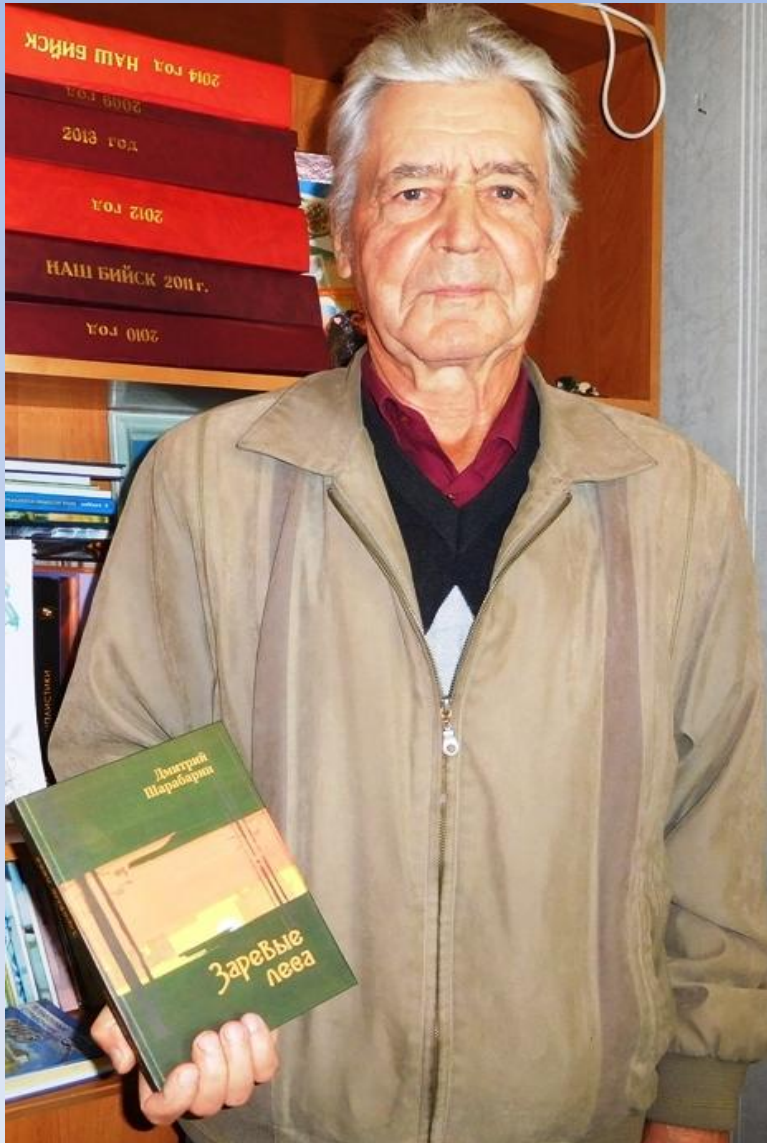


*«Первомайская весна - 2017»*



**Bijsk ist die zweitgrößte Stadt der Altairegion. Er liegt im südöstlichen Teil der Altairegion am Fluß Bija. Unsere Heimatstadt wurde am 18. Juni 1709 von Peter dem Ersten gegründet. 2005 erhielt Bijsk offiziell den Status einer Wissenschaftsstadt.**



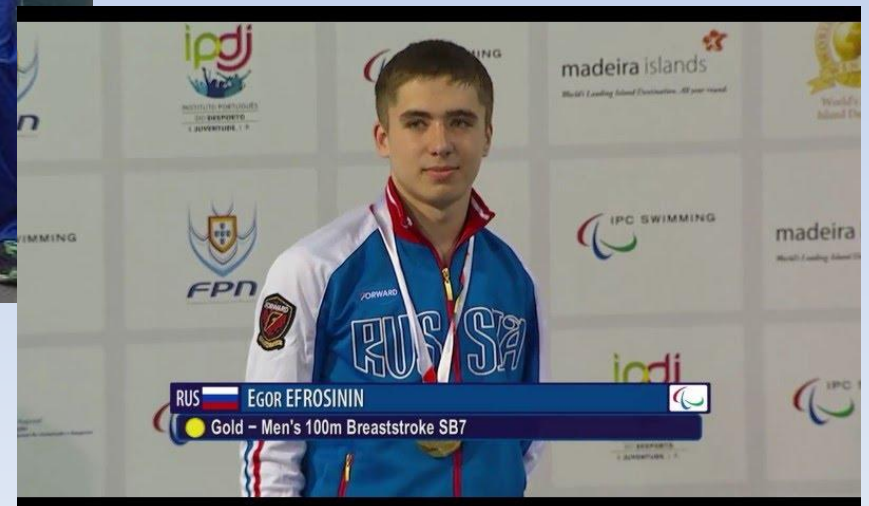


**2017 ist reich an Jubiläumsdaten.**

**D.I. Scharabarin -  
Bijsker Dichter und  
Prosaiker.**

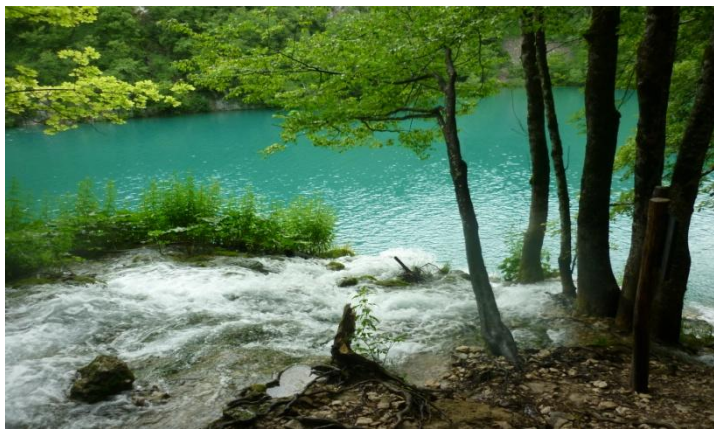
**Er wurde am 7. September 1937 geboren. In diesem Jahr hat er auch sein 80 –jähriges Jubiläum gefeiert. D. I. Scharabarin hat viele Gedichte geschrieben. Und seine Bücher «За весенними перекатами» (2012 г.) und «На небо ВЗГЛЯНИ» (2016 г.) wurden die besten Bücher des Jahres in der Altairegion.**

**Der Stolz der Bijsker sind die Schwimmer mit Verletzungen des Bewegungsapparates. Im April 2017 haben sie 25 Medaillen ( Gold -9, Silber - 3, Bronze - 13) gewonnen und den 2. Platz belegt.**





**Und das ist mein College, an dem ich studiere. Hier arbeitete als Elektriker Syrjanow P. M., der wunderbare Lieder, Gedichte, Märchen und sogar Fabeln schrieb.**



**Dieses Gedicht gefällt mir am besten, weil es die Schönheit unserer Altai – Region besingt. Ich finde die Sprache des Dichters einfach, ausdrucksvoll und verständlich. Aber ohne Seele des Dichters hätte dieses Gedicht nicht solchen Eindruck auf uns gemacht!**

Сколько ездил по миру, всегда замечал,  
Если спросят, так я отвечаю,  
Что красивее мест я нигде не встречал,  
Ведь они только здесь, на Алтае!

Не сравнятся с тобою другие края,  
Как бы сильно мне их не хвалили.  
Я везде по Алтаю скучаю, друзья,  
Благодатному краю Сибири.

Ты на карте России алмазом сияй,  
Вдалеке от столичной элиты.  
Пусть богатства твои не иссякнут, Алтай!  
А таланты не будут забыты!

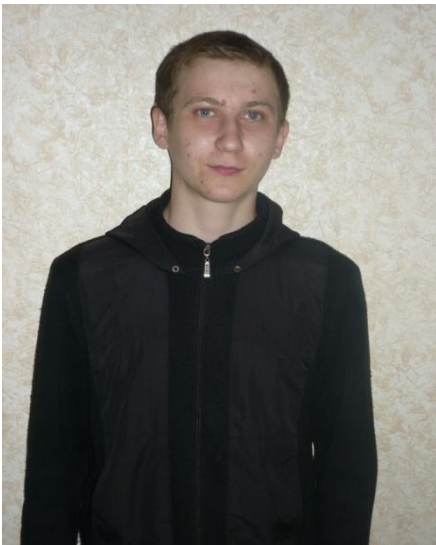
**Natürlich bin ich kein Dichter, aber ich versuchte dieses Gedicht zusammen mit meiner Lehrerin ins Deutsche zu übersetzen.**

- ❖ **Wieviel Mal fahre ich durch die Welt,**
- ❖ **Und bemerkte ich überall,**
- ❖ **dass es die schönsten Orte nirgends gibt,**
- ❖ **Weil sie nur hier im Altai sind!**
  
- ❖ **Man kann die anderen Orte mit dir nicht vergleichen,**
- ❖ **Egal, wie man sie mir gelobt hat.**
- ❖ **Überall sehne ich mich nach Altai, meine Freunde,**
- ❖ **nach dem günstigen Ort von Sibirien!**
  
- ❖ **Leuchte wie Diamant auf der Karte von Russland!**
- ❖ **Fern von der Elite der Metropole.**
- ❖ **Laß deinem Reichtum nicht versiegen, Altai!**
- ❖ **Laß Talente nicht vergessen!**



A scenic mountain landscape featuring a vibrant turquoise lake in the foreground, surrounded by large, dark rocks. The background shows rugged, rocky mountains under a bright blue sky with scattered white clouds. A wooden sign with a horizontal grain texture is overlaid on the image, containing the text 'Wir müssen die Schönheit unserer Region aufbewahren!' in bold black letters.

**Wir müssen die Schönheit unserer  
Region aufbewahren!**



**Wir möchten gute  
Fachleute werden,  
damit unsere Region auf  
uns stolz sein wird.**



**80** Алтайскому краю  
лет





## Literatur:

**1.** Большая энциклопедия, М., Большое научное издательство «Российская энциклопедия», **2005** г., стр. **527**;

**2.** Бийск энциклопедия, изд. Бийск, БПГУ им. В. М. Шукшина, **2009** г.;

**3.** Интернет ресурсы: фото и биографии актёров, музыкантов, писателей и поэтов;

**4.** Стихотворение Зырянова П. М. «Мой Алтай»